

MEDICAL INTERPRETER TRAINING COURSE 2023



MIEF医療通訳ブラッシュアップ研修2023

受講選抜テスト
8月26日(土)
9:30~10:30
オンライン

募集人数
各言語5人程度

受講料無料
締切:8月16日(水)

ポルトガル語
Português

フィリピン語
Filipino

スペイン語
Español

研修日程/内容

☆第1回:9月23日(土)10:00~16:00

【通訳技術】医療通訳の倫理・心得 ケースワーク
【通訳技術】通訳の訓練法(シャドーイング・要約練習・
サイトトランスレーション)

会場:アスト津3階 ミーティングルームAB

☆第2回:10月28日(土)10:00~16:00

【専門知識】医療基礎知識講座:小児科編
【通訳技術】医療通訳現場を想定した模擬通訳

会場:アスト津3階 ミーティングルームAB 控室

☆第3回:11月18日(土)10:00~16:10

【専門知識】医療基礎知識:医療に係る福祉制度編
【通訳技術】医療通訳現場を想定した模擬通訳
16:00~16:10

受講修了書授与式

会場:アスト津3階 交流スペースA ミーティングルームB 控室

対象者

- ・対象言語(スペイン語、フィリピン語、ポルトガル語)において高度な会話ができる語学力をお持ちの方
- ・ブラッシュアップ研修(3回)と実践研修(1回)の全4回参加いただける方
- ・県内において、医療通訳として活動いただける方

会場

♥アスト津(津市羽所町700番地 /JR・近鉄津駅
東口から徒歩約1分)

※ただし、新型コロナウイルスの感染拡大状況により、オンラインとする場合があります

🌸 MIEF医療通訳パートナー登録試験

12月16日(土)

オンライン

🌸 MIEF医療通訳パートナー
登録者対象の実践研修

2024年1月20日(土)13:00~16:00

医療通訳の流れ~派遣の場合、常駐の場合~
ケースワーク
模擬通訳

会場:アスト津

お申込み/お問合せ

(公財)三重県国際交流財団 MIEF

TEL.059-223-5006 FAX.059-223-5007

〒514-0009 三重県津市羽所町700番地 アスト津3階

✉ mief@mief.or.jp <http://www.mief.or.jp/>



<https://x.gd/R1rkz>

申込フォーム

確認事項(✓をしてください。):

本研修終了後、(公財)三重県国際交流財団(MIEF)実施の**医療通訳パートナー登録試験**を受験し、**医療通訳パートナー***として登録・活動していただきます。

登録試験日:令和5年12月16日(土) 同意します

*医療機関からの依頼に基づき、医療通訳を紹介する制度です。常勤の通訳ではありません。

申込方法: 下記いずれかの方法で、8月16日(水)までにお申込みください。

- ①右のGoogleフォームによる電子申請にてお申込みください。
- ②下記申込事項を記入の上、メールまたはFAXにてお申込みください。



<https://x.gd/R1rkz>

MIEF医療通訳ブラッシュアップ研修 申込書

☎ 受講定員: 各言語5人程度

お名前	(ふりがな)
ご所属	<input type="checkbox"/> 医療機関に勤務(医療機関名: _____) <input type="checkbox"/> フリーランス通訳者 <input type="checkbox"/> 行政/国際交流協会職員 <input type="checkbox"/> 民間企業に勤務 <input type="checkbox"/> その他(_____)
受講希望クラス (1つに✓をしてください。)	<input type="checkbox"/> スペイン語 <input type="checkbox"/> フィリピン語 <input type="checkbox"/> ポルトガル語
電話番号	
メールアドレス(必須)	
居住地・勤務地	三重県 _____ 市・町
ブラッシュアップ研修3回、実践研修1回の合計4回受講できますか。	<input type="checkbox"/> できます <input type="checkbox"/> できません(受講できない日時/理由: _____)
三重県内で医療通訳として活動することはできますか。	<input type="checkbox"/> できます <input type="checkbox"/> できません(理由: _____)

※個人情報については、当研修の運営管理にのみ使用します。

MIEF医療通訳ブラッシュアップ研修について

- 本研修では主に医療知識および通訳技術を実践的に学びます。
- 研修終了後、三重県国際交流財団主催の医療通訳登録試験を受験し、医療通訳パートナーとして登録・活動していただきます。



主催 公益財団法人三重県国際交流財団
協力 三重県医療通訳士研究会